

Pintura i gastronomia a l'Espanya mediterrània: Velázquez, Goya, Picasso

PARTICIPEN

Juan Manuel Ibeas Altamira, professor titular de Filologia Francesa a la Universitat del País Basc (UPV/EHU) i traductor.
Lydia Vázquez, catedràtica de Filologia Francesa a la Universitat del País Basc (UPV/EHU), acadèmica europea i traductora.

ORGANITZA

Aula de Gastronomia, UV



23/11/2022
DIMECRES, 11:00H
AULA MAGNA
CENTRE CULTURAL LA NAU
C/ UNIVERSITAT N° 2

ENTRADA LLIURE.
AFORAMENT LIMITAT.



Still Life, 1913, John Peepoe. [CC by NC] www.nationalgalleries.org/art-and-artists/7159

Sinopsi “Pintura i gastronomia a l'Espanya mediterrània: Velázquez, Goya, Picasso”

Els professors Juan Manuel Ibeas-Altamira i Lydia Vázquez ens explicaran la particular atenció que les tres grans figures de la pintura espanyola, Velázquez, Goya i Picasso, han prestat als aliments en les seues respectives produccions.

L'alimentació del cos pretén ser, en el cas d'aquests genials pintors, una representació simbòlica del manteniment espiritual. Un recorregut successiu i cronològic ens permetrà observar una visió transversal i comparatista d'aquesta concepció quasi sagrada de la nutrició. La representació dels vegetals, però sobretot dels animals morts que s'ofereix en les natures mortes hispanes com una invitació a la degustació, no està exempta d'una evocació de la violència humana enfront de l'animal en els tres grans mestres. Per tant, aquestes imatges suposen un reconeixement del valor transcendental de l'acte humà d'alimentar-se.

Si la ingestió de la vitualla per l'home s'ha convertit en un acte ritual en les nostres societats mediterrànies és perquè, per simple que sembla, aquesta acció recorda el sacrifici necessari, la mort de l'animal perquè visca l'home. i el nostre trio d'artistes ens ho recorda en les seues representacions de l'alimentació, des de les natures mortes a les escenes més brutals i simbòliques.

Juan Manuel Ibeas Altamira és professor titular de Filologia Francesa a la Universitat del País Basc (UPV/EHU), especialitzat en literatura francesa del segle XVIII comparada amb altres literatures i altres arts. Filòleg francès i hispànic, és doctor per la Universitat del País Basc (UPV/EHU) i per la Universitat de la Sorbona (París IV).

És autor de *La pédagogie dans le boudoir*, aparegut en l'editorial Garnier el 2021. També ha escrit, juntament amb Lydia Vázquez, *Luces amargas i Perros y gatos del rococó* i ha dirigit volums com *El imaginario de la alimentación en Europa: gastronomía y literatura* (2011), *Sui Generis. Igualdad-desigualdad genérica y paraliteraturas* (2013) o *Délivrer le temps. Écrire le musée (XIXe-XXIe siècles)* (2021). És igualment traductor de Jules Michelet, de Pierre Mac Orlan, de Robert Desnos i d'Honoré de Balzac (aquests darrers també juntament amb Lydia Vázquez).

Lydia Vázquez és docent i investigadora universitària especialista en literatura del segle XVIII, estudis comparatistes França/Espanya, literatura/pintura, estudis de gènere i estudis animalistes. És autora de més d'un centenar de publicacions sobre aquestes qüestions en forma de llibres i articles científics, sola o cosignats amb Juan Manuel Ibeas. Com a traductora s'ha de destacar que ha traduït més de cent llibres de llengua francesa del segle XVII al segle XXI de diferents autors i autores de França o d'altres països francòfons, entre els quals destaca la premi Nobel Annie Ernaux.

Sinopsis “Pintura y gastronomía en la España mediterránea: Velázquez, Goya, Picasso”

Los profesores Juan Manuel Ibeas-Altamira y Lydia Vázquez nos explicarán la particular atención que las tres grandes figuras de la pintura española, Velázquez, Goya y Picasso, han prestado a los alimentos en sus respectivas producciones.

La alimentación del cuerpo pretende ser, en el caso de estos geniales pintores, una representación simbólica del mantenimiento espiritual. Un recorrido sucesivo y cronológico nos permitirá observar una visión transversal y comparatista de esta concepción casi sagrada de la nutrición. La representación de los vegetales, pero sobre todo de los animales muertos que se ofrece en los bodegones hispanos como una invitación a la degustación, no está exenta de una evocación de la violencia humana frente al animal en los tres grandes maestros. Por lo tanto, estas imágenes suponen un reconocimiento del valor trascendental del acto humano de alimentarse.

Si la ingestión de la vitualla por el hombre se ha convertido en un acto ritual en nuestras sociedades mediterráneas es porque, por simple que parezca, esta acción recuerda el sacrificio necesario, la muerte del animal para que viva el hombre. Y nuestro trío de artistas nos lo recuerda en sus representaciones de la alimentación, desde los bodegones a las escenas más brutales y simbólicas.

Juan Manuel Ibeas Altamira es Profesor Titular de Filología Francesa en la Universidad del País Vasco (UPV/EHU), especializado en Literatura francesa del siglo XVIII comparada con otras literaturas y otras artes. Filólogo francés e hispanico, es doctor por la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) y por la Universidad de la Sorbona (París IV).

Es autor de “La Pédagogie dans le boudoir” aparecido en la editorial Garnier en 2021. También ha escrito junto a Lydia Vázquez "Luces Amargas" y "Perros y Gatos del rococó" y ha dirigido volúmenes como: "El imaginario de la alimentación en Europa: gastronomía y Literatura" (2011), "Sui Generis. Igualdad-desigualdad genérica y paraliteraturas" (2013) o “Délivrer le temps. Écrire le musée (XIXe-XXIe siècles)” (2021). Es igualmente traductor de Jules Michelet, de Pierre Mac Orlan, de Robert Desnos y Honoré de Balzac (estos últimos también junto a Lydia Vázquez).

Lydia Vázquez es docente e investigadora universitaria especialista en literatura del siglo XVIII, estudios comparatistas Francia/España, literatura/pintura, estudios de género y estudios animalistas. Es autora de más de un centenar de publicaciones sobre estas cuestiones en forma de libros y artículos científicos sola o confirmante con Juan Manuel Ibeas. Como traductora cabe destacar que ha traducido más de cien libros de lengua francesa del siglo XVII al siglo XXI de diferentes autores y autoras de Francia u otros países francófonos entre quienes cabe destacar la Premio Nobel Annie Ernaux.